

Märzveilchen ['mɛrtsˌfaːɛl.çən] (March violets)

Text by *Adelbert von Chamisso* (1781-1838), after *Martsvioleer* by *Hans Christian Andersen* (1805-1875)

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), op. 40, #1

Der	Himmel	wölbt	sich	rein	und	blau,
[dɛːɐ̯]	'hɪ.məl	vœlpt	zɪç	raːɛn	ʔunt	blaːo]
The	sky	arches	itself	pure	and	blue,

(The sky arches above, pure and blue,)

Der	Reif	stellt	Blumen	aus	zur	Schau.
[dɛːɐ̯]	raːɛf	ʃtɛlt	'bluː.mən	ʔaːos	tsuːɐ̯	ʃaːo]
the	frost	display	flowers	out	for	show.

(the frost creates flowers for show.)

Am Fenster prangt ein flimmernder Flor.
Ein Jüngling steht, ihn betrachtend, davor.

Und hinter den Blumen blühet noch gar
Ein blaues, ein lächelndes Augenpaar.
Märzveilchen, wie jener noch keine geseh'n!
Der Reif wird angehaucht zergeh'n.

Eisblumen fangen zu schmelzen an,
Und Gott sei gnädig dem jungen Mann.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

